

Codice di etica

Fiducia. Rispetto. Integrità.



Il nostro impegno

L'impegno che UTC si assume è di definire chi siamo e come agiamo. Si focalizza sulle nostre attività e ci vuole far migliorare.

Performance

I nostri clienti possono scegliere, e la scelta dipende dai risultati da noi conseguiti. Miriamo in alto, ci prefiggiamo e realizziamo obiettivi ambiziosi, e sappiamo modificarli quando occorre in base alle valutazioni dei nostri clienti. Interventiamo prontamente e prendiamo decisioni tempestive e ragionate, consapevoli che sono determinanti per il nostro futuro. Conferiamo la dovuta autorità a chi ne ha bisogno: a chi è più vicino ai clienti e alla produzione.

Innovazioni

Siamo un'azienda ricca di idee nutrite dall'impegno verso la ricerca e lo sviluppo. I successi dei nostri fondatori ci ispirano a puntare verso idee potenti, innovative e commerciabili. Discutiamo apertamente e crediamo nella validità di esperienze e opinioni diverse.

Occasione

Le idee e l'ispirazione del nostro personale costituiscono una fonte illimitata di opportunità. Miglioriamo costantemente il nostro operato, sia come azienda sia come individui. Sosteniamo la formazione continua sia per ampliare le nostre conoscenze e capacità, sia per relazionarci con il mondo esterno all'azienda. La fiducia in noi stessi ci sprona a osare, sperimentare, collaborare con i colleghi e a imparare sempre dalle conseguenze delle nostre azioni.

Responsabilità

Le aziende di successo contribuiscono a migliorare la condizione umana. Manteniamo gli standard più elevati in tema di etica, ecogestione e sicurezza, dovunque, e incoraggiamo e lodiamo la partecipazione attiva dei nostri dipendenti nelle comunità in cui vivono.

Risultati

Le nostre aziende rappresentano un investimento desiderabile perché realizziamo obiettivi aggressivi indipendentemente dalla situazione economica del mercato. I nostri comunicati agli azionisti sono diretti e trasparenti e le nostre promesse vengono sempre mantenute. Siamo un'azienda improntata al realismo e all'ottimismo, e questi valori si rispecchiano nel nostro operato.

Messaggio del Presidente

Codice Etico – fondamento di una cultura aziendale che punta ad elevate prestazioni

Gentili Colleghi della UTC,

Gli impegni che la UTC si assume hanno lo scopo di definire chi siamo e come agiamo. Il nostro primo obiettivo è di eccellere. Siamo consapevoli che i nostri clienti hanno la possibilità di scegliere e che il livello e qualità delle nostre prestazioni determineranno se la loro scelta cadrà su di noi.

Alla base degli eccellenti risultati di UTC ci sono alcuni principi fondamentali ovvero il rispetto della legge, la veridicità, correttezza e completezza dei nostri bilanci e l'onestà e la correttezza nei rapporti con i nostri clienti. Crediamo che non sia possibile conseguire prestazioni elevate se non si rispettano questi principi.

Il *Codice di etica* di UTC non richiede solo il rispetto della legge, ma anche un impegno concreto per mettere in pratica azioni che creino *fiducia*, promuovano *rispetto* tra i partner e dimostrino *integrità*. Noi della UTC manteniamo le promesse, comunichiamo apertamente e siamo responsabili delle nostre azioni. Grazie al rispetto del *Codice*, UTC crea e sostiene valore per i nostri investitori e partners.

Per eventuali dubbi o chiarimenti sul *Codice di etica* di UTC, rivolgetevi al vostro immediato superiore, al direttore del personale o al Business Practices Officer, BPO. Se preferite discuterne privatamente, vi invito a chiamare l'Ombudsperson o a scrivere a DIALOG.

Il successo della UTC dipende dal nostro sforzo comune. Lavorando insieme, possiamo garantire che alla base della nostra cultura di eccellenza ci sia un comportamento etico.

Cordialmente,



Louis R. Chênevert
UTC President & Chief Executive Officer

Indice

Introduzione	3
I nostri principi — Come prendiamo le decisioni	4-5
I nostri standard di condotta — Come agiamo	6-15
1. Qualità e sicurezza	6
2. Marketing e vendita	6
3. Protezione di informazioni proprietarie	7
4. Protezione dei beni aziendali	7
5. Accuratezza dei documenti	8
6. Appalti pubblici	8
7. Pari opportunità d'impiego	8
8. Ambiente di lavoro	9
9. Privacy del personale	10
10. Comunicazioni del personale	10
11. Formazione del personale	10
12. Indennità e benefici	10
13. Conflitti di interessi	10
14. Contrattazione di titoli e divulgazione di informazioni rilevanti, non pubbliche	11
15. Rappresentanti	12
16. Partner e fornitori	12
17. Comunicazioni con gli azionisti	12
18. Protezione dell'ambiente	12
19. Impegno civico	13
20. Coinvolgimento nel processo politico	13
21. Commercio internazionale	14
22. Leggi antitrust	14
23. Leggi e usanze locali	15
24. Responsabilità Civica e Diritti Umani	15
Il nostro Codice di etica — Come lo rispettiamo	16-17
Rispetto del Codice di etica	16
Porre domande e sollevare dubbi	16-17
Applicazione del Codice di etica	17
Indice analitico	18-19
Note	20

Introduzione

Il *Codice di etica* UTC interessa l'azienda e le sue consociate in tutto il mondo. Oltre a formulare le regole che governano le nostre azioni, il Codice esterna i nostri valori fondamentali e rappresenta il quadro di riferimento per il processo decisionale. Il *Codice* è ulteriormente spiegato e applicato mediante i Supplementi al codice (*Code Supplements*) e le politiche contenute nel Manuale di politica aziendale (*Corporate Policy Manual*) o nel Manuale finanziario (*Financial Manual*).

Le pratiche commerciali etiche di UTC si fondano sui seguenti principi:

- Rispettiamo la legge.
- Agiamo in buona fede.
- Teniamo in considerazione l'impatto delle nostre decisioni sugli interlocutori e favoriamo soluzioni eque.
- Comuniciamo francamente ed efficacemente con gli interlocutori.
- Cerchiamo sempre di creare fiducia, dimostrare rispetto e agire con integrità.

L'integrità, la reputazione e la redditività di UTC dipendono in ultima analisi dalle azioni individuali dei nostri dirigenti, funzionari, dipendenti e rappresentanti, in tutto il mondo. Siamo tutti personalmente responsabili della conformità a questo *Codice*.



I nostri principi — Come prendiamo le decisioni

UTC si è assunta l'impegno di mantenere gli standard di etica e condotta commerciale più elevati. Ciò include i nostri rapporti con i clienti, i fornitori, gli azionisti, i concorrenti e le comunità in cui operiamo, e fra i dipendenti stessi, ad ogni livello organizzativo.

I nostri clienti

Forniamo qualità e valore elevati, prezzi competitivi e transazioni oneste a coloro che usufruiscono dei nostri prodotti e servizi. Trattiamo in modo etico e legale con i nostri clienti.

I nostri dipendenti

Trattiamo equamente i dipendenti e usiamo pratiche di impiego basate su pari opportunità per tutti. Rispettiamo gli interessi dei dipendenti in materia di privacy e li trattiamo con dignità e rispetto. Ci siamo assunti l'impegno di fornire condizioni di lavoro sicure e salutari e un'atmosfera di franca comunicazione per tutto il personale.



I nostri fornitori e partner

Trattiamo equamente con fornitori e partner. Promuoviamo rapporti commerciali duraturi, senza discriminazioni o inganni.

I nostri azionisti

Ci adoperiamo per fornire utili superiori ai nostri azionisti. Proteggiamo il valore del loro investimento tramite l'uso prudente e la tutela delle risorse aziendali e rispettando i massimi standard etici e legali in tutte le nostre trattative commerciali.

I nostri concorrenti

In tema di concorrenza agiamo con vigore, autonomia e onestà, basando le nostre iniziative sul valore delle nostre proposte competitive.

Le nostre comunità

Manteniamo una cittadinanza aziendale responsabile in tutte le comunità mondiali in cui operiamo. Rispettiamo tutte le leggi nazionali e locali, e ci impegniamo a migliorare il benessere delle nostre comunità tutelando le risorse naturali, incoraggiando la partecipazione dei dipendenti ad attività civiche e benefiche e sostenendo iniziative filantropiche aziendali.



I nostri standard di condotta – Come agiamo

*I seguenti standard di condotta definiscono le nostre aspettative minime riguardo al comportamento etico. Poiché non è possibile prevedere i particolari di ogni situazione, essi devono essere interpretati e applicati nell'ottica della legge e delle consuetudini delle giurisdizioni in cui operiamo e secondo **gli impegni, i principi, i supplementi al codice, le politiche UTC e il buon senso in genere**. Scuse del tipo “lo fanno tutti” o “non è illegale” sono giustificazioni inaccettabili della violazione di questi **standard di condotta**. Dobbiamo sempre evitare con cura, sul lavoro e non, circostanze e azioni che danno anche solo l'impressione di scorrettezza o illegittimità e che potrebbero portare discredito a UTC.*

1. Qualità e sicurezza

I prodotti UTC devono essere progettati, prodotti e distribuiti tenendo sempre nella massima considerazione la sicurezza e la salute dei nostri clienti, utenti, dipendenti e di chiunque possa subirne le conseguenze.

Le unità operative UTC hanno la responsabilità di progettare, produrre e distribuire prodotti di qualità. Tutte le operazioni di ispezione e verifica devono essere completate come dovuto.

Questi standard sono ribaditi nelle politiche UTC intitolate “Programmi di garanzia della qualità” (Quality Assurance Programs) e “Programma di sicurezza di prodotti e servizi” (Product and Services Safety Program) .

2. Marketing e vendita

UTC compete nel mercato globale sulla base dei meriti dei propri prodotti e servizi. Vendiamo i nostri prodotti e servizi onestamente e non perseguiamo vendite che ci richiedano di agire in modo illecito o contrario a questi standard.

Nel metterci a confronto con i concorrenti dobbiamo evitare con cura di denigrarli con dichiarazioni non accurate.

Chiunque agisca per conto di UTC deve rispettare le leggi in materia di pagamenti illeciti. *I servizi di vendita e marketing prestati da terzi al di fuori degli Stati Uniti devono conformarsi alla politica UTC intitolata “Rappresentanti di vendita non USA” (Non-U.S. Sales Representatives).*

I doni tradizionali e aventi frequenza e valore ragionevoli sono in genere permessi. Un omaggio non è mai permesso se fatto allo scopo di ottenere un trattamento favorevole o se proibito dalle politiche di chi lo riceve o del suo datore di lavoro.

UTC non offre né paga tangenti.

I doni sono trattati nel supplemento al codice intitolato “Fare o ricevere doni” (Giving and Receiving of Business Gifts) .

3. Protezione di informazioni proprietarie

UTC rispetta i diritti proprietari legittimi e i segreti commerciali di clienti, fornitori e terzi. *UTC sollecita, accetta, usa e rivela informazioni proprietarie e riservate solo in conformità alle politiche aziendali intitolate “Tutela delle informazioni proprietarie” (Proprietary Information Protection) e “Conformità alle licenze di software” (Software License Compliance).*

In un mercato globale altamente competitivo la raccolta di informazioni sui concorrenti e sui loro prodotti e servizi è un elemento essenziale e comune delle pratiche commerciali. Nel raccogliere informazioni sulla concorrenza, UTC non utilizza mezzi illeciti quali il furto o l'inganno. *Vedere il supplemento al codice UTC intitolato “Raccolta di informazioni sulla concorrenza” (Gathering Competitive Information).*

I dati personali di clienti, fornitori e altri visitatori dei siti Internet di UTC e di altri siti sono protetti dalla politica aziendale intitolata “Privacy dei dati personali raccolti online” (*Privacy of Personal Information Collected Online*) .

4. Protezione dei beni aziendali

I beni aziendali UTC, comprendenti la proprietà materiale (ad es., strutture, denaro, attrezzature e sistemi informatici) e la proprietà immateriale (ad es., proprietà intellettuale, segreti commerciali, scoperte e invenzioni, dati commerciali e tecnici sensibili, programmi informatici e know-how commerciale e produttivo) devono essere usati correttamente e nel modo autorizzato dalla dirigenza. I beni UTC non devono essere usati per fini personali. Tutte le operazioni commerciali devono essere autorizzate dalla dirigenza e conformarsi alla delega dell'autorità di firma e ai processi di verifica e approvazione interna.

IN BREVE...

- Progettiamo, produciamo e provvediamo alla manutenzione dei nostri prodotti in modo tale che il resto del mondo possa farvi affidamento.
- Competiamo in base al valore dei nostri prodotti e servizi.
- Vendiamo i nostri prodotti e servizi onestamente.
- Proteggiamo i beni UTC.

Altre linee guida aziendali sono contenute negli accordi sulla proprietà intellettuale, nella politica intitolata “Protezione delle informazioni proprietarie” (Proprietary Information Protection) e nei manuali di politica aziendale e finanziaria.

5. Accuratezza dei documenti

Attività, passività, redditi, spese e operazioni commerciali devono essere tutte registrate nella loro interezza e con accuratezza nei libri contabili e negli archivi aziendali, in conformità alla legge vigente, nel rispetto dei principi di contabilità accettati e delle politiche e procedure finanziarie aziendali definite. Proposte di bilancio e valutazioni finanziarie devono presentare obiettivamente tutte le informazioni pertinenti alla decisione richiesta o consigliata. Non è consentito creare o mantenere fondi segreti in contanti o non registrati, di qualsiasi natura e per nessun motivo.

UTC comunicherà a clienti e fornitori eventuali errori e li correggerà prontamente tramite accrediti, rimborsi o altri modi unanimemente accettati.

I dati e i documenti devono essere mantenuti o distrutti nel rispetto della politica UTC intitolata “Mantenimento di documenti e dati” (Retaining Records and Data) .

6. Appalti pubblici

UTC rispetta le leggi e i regolamenti in materia di appalti pubblici in tutto il mondo.

L'azienda si premura di rispettare in particolare le norme speciali e singolari che riguardano gli appalti con il governo degli Stati Uniti, seguendo i principi da questo stabiliti in tema di concorrenza leale, attenendosi alle restrizioni che interessano i dipendenti pubblici (per es. in tema di doni e impiego), fornendo prodotti e servizi conformi alle specifiche, aderendo ai requisiti contabili e ai prezziari stabiliti dagli enti pubblici, richiedendo solo rimborsi per costi permessi e garantendo l'accuratezza dei dati presentati.

Le linee guida e i criteri specifici sono contenuti nella politica UTC intitolata “Dichiarazione sull'etica commerciale e condotta negli appalti per il Governo degli Stati Uniti” (Policy Statement on Business Ethics and Conduct in Contracting With the United States Government).

7. Pari opportunità d'impiego

UTC tratta in modo equo i propri dipendenti e i candidati all'impiego, basandosi esclusivamente su fattori pertinenti a interessi aziendali legittimi. *Le linee guida e i criteri aziendali in proposito sono contenuti nella politica UTC intitolata “Pari opportunità d'impiego/Azione affermativa” (Equal Employment/Affirmative Action).*

UTC si è assunta l'impegno di garantire un vantaggio competitivo duraturo nella qualità e nel talento della propria forza lavoro e appoggia le iniziative che promuovono la diversità. Vedasi in proposito la politica aziendale intitolata “Gestione della diversità nella forza lavoro” (Managing Workforce Diversity).

8. Ambiente di lavoro

UTC si è assunta l'impegno di fornire al proprio personale un luogo di lavoro libero da evidenti pericoli per la sicurezza e la salute e un ambiente privo di pratiche discriminatorie, molestie o comportamenti contrari a un'atmosfera produttiva.

Tutte le imprese UTC, in tutto il mondo, sono tenute a rispettare le leggi e i regolamenti vigenti in merito al possesso o all'uso di bevande alcoliche, stupefacenti e altre sostanze simili.

Nel rispetto della legge locale e con l'approvazione del reparto Risorse Umane (presso UTC Corporate, uno dei segmenti commerciali UTC principali o una unità commerciale che riporta direttamente all'uno o all'altro), i dirigenti locali sono autorizzati a prendere decisioni sull'opportunità di servire bevande alcoliche nelle strutture aziendali. UTC vieta la presenza di dipendenti e di altre persone in stato di ebbrezza nelle strutture aziendali.

UTC vieta altresì l'uso, la vendita, la cessione, il possesso o la presenza di sostanze stupefacenti all'interno delle strutture aziendali. Tale divieto non interessa ovviamente i farmaci prescritti per motivi di salute e usati ai sensi di legge.

IN BREVE...

- **Manteniamo documenti accurati e completi.**
- **Rispettiamo rigorosamente le norme speciali sugli appalti pubblici.**
- **Trattiamo tutti con imparzialità e con rispetto.**
- **Promuoviamo incessantemente la sicurezza sul posto di lavoro.**

I nostri standard di condotta – Come agiamo

I dipendenti affetti da problemi quali l'alcoldipendenza, la tossicodipendenza o altri gravi problemi personali ed emotivi avranno l'opportunità di ottenere aiuto e trattamento.

Altre informazioni sono contenute nella politica UTC intitolata "Alcoldipendenza e tossicodipendenza" (Drug, Alcohol and Substance Abuse). Gli aiuti e i trattamenti disponibili sono descritti nella politica "Programmi di assistenza per il personale" (Employee Assistance Programs).

9. Privacy del personale

UTC rispetta la privacy dei propri dipendenti.

UTC rispetta tutte le leggi pertinenti in tutte le giurisdizioni in cui raccoglie, usa o rivela i dati personali dei dipendenti. *Altre informazioni sono contenute nella politica UTC intitolata "Dati personali dei dipendenti" (Employee Personal Information).*

La condotta personale, non legata a UTC, non interessa all'azienda a meno che tale condotta non comprometta le prestazioni lavorative del dipendente o la reputazione o altri interessi commerciali legittimi di UTC.

10. Comunicazioni del personale

UTC fornisce puntualmente al personale le informazioni sui risultati delle attività commerciali, il rendimento dei prodotti, i rapporti con i clienti e i successi dei dipendenti. I canali di comunicazione forniti devono incoraggiare i dipendenti a manifestare apertamente e francamente opinioni, atteggiamenti e dubbi. Uno dei canali di comunicazione usati è il sondaggio che viene condotto in genere ogni due anni e sollecita le

opinioni del personale su una vasta gamma di argomenti, tra cui le indennità lavorative, le prestazioni dei dirigenti e l'etica commerciale.

11. Formazione del personale

UTC si è assunta l'impegno di promuovere la formazione del personale agevolando il miglioramento e l'ampliamento delle competenze correlate al lavoro e l'educazione permanente. Oltre alle tradizionali opportunità di apprendimento e formazione, UTC promuove lo sviluppo personale tramite il programma "Programma per dipendenti studenti" (Employee Scholar Program). Grazie a questo programma, UTC paga la retta (e altri tipi di costi) ai dipendenti qualificati che perseguono un titolo di studio presso un istituto riconosciuto e ricompensa coloro che ricevono il diploma con azioni UTC (o opzioni o unità azionarie). *Altre informazioni sono incluse nella politica UTC intitolata "Programma per dipendenti-studenti" (Employee Scholar Program).*

12. Indennità e benefici

UTC è interessata ad assumere, motivare e trattenere in azienda personale impegnato e competente, formulando pacchetti di indennità e benefici competitivi nel mercato globale.

13. Conflitti di interessi

I dirigenti, funzionari, dipendenti e rappresentanti di UTC sono tenuti a rimanere fedeli all'azienda e a trattare con i fornitori, i clienti ed altri in modo tale da evitare anche la minima impressione di un conflitto fra gli interessi personali e quelli aziendali. La politica UTC intitolata "Conflitti di interessi" (Conflicts of Interest) definisce

ulteriormente i conflitti, offre linee guida su argomenti specifici e identifica i processi per risolvere eventuali conflitti.

La copertura comprende quanto segue:

- Interesse finanziario diretto o indiretto o titoli nelle aziende fornitrici, clienti o concorrenti di UTC;
- Richiesta o accettazione di doni o compensi di qualsiasi natura da fornitori, clienti o altri aventi rapporti d'affari o interessati ad avere rapporti d'affari con UTC, vedasi il Supplemento al codice intitolato Doni dai fornitori (*Business Gifts from Suppliers*);
- Funzioni dirigenziali, impiegate o di volontariato presso un'altra azienda o organizzazione;
- Uso personale di beni aziendali (compresi, per esempio, proprietà materiale, informazioni riservate, informazioni non pubbliche o opportunità commerciali).

I conflitti reali o potenziali devono essere sottoposti all'esame di UTC. In caso di dubbio, rivolgersi all'ufficio pratiche aziendali (Business Practices Office).

14. Contrattazione di titoli e divulgazione di informazioni rilevanti, non pubbliche

I dirigenti, funzionari, dipendenti e rappresentanti di UTC devono tutelare la riservatezza di informazioni rilevanti, non pubbliche (ovvero informazioni non rivelate da UTC e che un azionista ragionevole potrebbe considerare importanti nel prendere una decisione riguardante un investimento). Tali informazioni devono essere rivelate solo tramite portavoce designati, che tipicamente sono i funzionari ai vertici più alti dell'azienda.

IN BREVE...

- **Comunichiamo onestamente con tutti gli interlocutori.**
- **Appoggiamo e promuoviamo l'educazione permanente.**
- **Siamo fedeli a UTC ed evitiamo conflitti di interessi.**
- **Usiamo e tuteliamo opportunamente le informazioni.**

I nostri standard di condotta – Come agiamo

I direttori, funzionari, dipendenti e rappresentanti di UTC (e i loro parenti stretti) non devono acquistare, vendere o trattare titoli se sono in possesso di informazioni rilevanti, non pubbliche.

Le linee guida specifiche sono incluse nella politica UTC intitolata “Contrattazione di titoli e divulgazione di informazioni rilevanti, non pubbliche”.

15. Rappresentanti

Tutti i rappresentanti (oltre ai dirigenti, funzionari o dipendenti) di UTC devono agire per conto dell'azienda in maniera coerente con il *Codice*.

UTC non si avvarrà di alcun rappresentante per aggirare gli standard di condotta formulati in questo *Codice*.

16. Partner e fornitori

UTC acquista attrezzature, forniture e servizi in base al loro valore. I partner, fornitori, venditori e subappaltatori di UTC devono essere trattati con imparzialità e correttezza e senza ricorrere a pratiche discriminatorie.

Coloro che trattano con fornitori o potenziali fornitori sono soggetti alla politica UTC che regola i “Conflitti di interessi” e il Supplemento al codice intitolato “Doni dai fornitori” (Business Gifts from Suppliers).

UTC promuove le opportunità di piccole imprese, imprese piccole e svantaggiate, imprese di proprietà di minoranze etniche, di donne, di militari in congedo e imprese storicamente

sottoutilizzate, affinché fungano da fornitori e subappaltatori, nel rispetto della politica aziendale intitolata “Contratti con imprese diverse” (*Contracting with Diverse Businesses*).

17. Comunicazioni con gli azionisti

UTC rispetta tutte le leggi, le norme e i regolamenti attinenti alla divulgazione al pubblico di informazioni commerciali. Tutte le relazioni periodiche, le presentazioni e le comunicazioni al pubblico, siano esse scritte o orali, devono essere esaurienti, obiettive, accurate, puntuali, comprensibili e prive di omissioni rilevanti. *Tutte le divulgazioni al pubblico devono essere fatte in conformità alle seguenti politiche UTC:*

“Contrattazione di titoli e divulgazione di informazioni rilevanti, non pubbliche” (Securities Trading & Release of Material Nonpublic Information), “Divulgazione di informazioni agli azionisti ai sensi delle leggi federali USA sui titoli” (Disclosures to Investors Under U.S. Securities Laws) e “Mantenimento di dati finanziari e di Corporate Governance” (Maintenance of Corporate Governance and Financial Data).

18. Protezione dell'ambiente

UTC conduce le proprie operazioni in tutto il mondo in maniera tale da tutelare l'ambiente naturale. Si devono sempre ottenere tutti i permessi obbligatori, rispettarne i termini e adoperarsi per ridurre al minimo i rifiuti. *Tutte le imprese devono svolgere le proprie attività amministrative, di progettazione e produzione rispettando i principi contenuti nella politica UTC intitolata “Ecogestione, salute e sicurezza” (Environment, Health and Safety).*

19. Impegno civico

UTC appoggia le organizzazioni e le attività delle comunità in cui risiede, in tutto il mondo. Promuoviamo cause civiche e benefiche meritevoli e incoraggiamo i dipendenti a parteciparvi personalmente. *Vedasi la politica UTC intitolata “Contributi benefici e filantropici” (Charitable and Philanthropic Contributions).*

20. Coinvolgimento nel processo politico

UTC rispetta tutte le leggi nazionali e locali vigenti che disciplinano la partecipazione dell’azienda nella politica, ivi incluse le norme che limitano il contributo finanziario a partiti, comitati politici e singoli candidati.

Coloro che per conto di UTC contattino partiti, candidati, funzionari eletti, o funzionari pubblici devono attenersi a tutte le leggi vigenti e alle politiche UTC *compreso questo Codice e la politica aziendale intitolata “Relazioni con il Governo” (Government Relations)*.

UTC non offre né paga tangenti.

UTC incoraggia i propri dirigenti, funzionari e dipendenti a tenersi informati e a partecipare al processo politico. La partecipazione ad attività politiche, dedicandovi tempo o denaro, è una decisione personale e deve essere del tutto volontaria.

IN BREVE...

- Non aggiriamo il Codice.
- Trattiamo i fornitori con imparzialità e rispetto.
- Miglioriamo la qualità della vita nelle nostre comunità.
- Proteggiamo l’ambiente naturale.

21. Commercio internazionale

Vari governi e organizzazioni multinazionali controllano la movimentazione internazionale di certe materie prime, prodotti finiti, dati tecnici e servizi e mantengono embargo totali o parziali contro certi Paesi, imprese e individui. Tali controlli possono interessare le importazioni, le esportazioni, le operazioni finanziarie, gli investimenti e trattative commerciali di altra natura. UTC osserva rigorosamente queste leggi. Dobbiamo tenere presente che l'esportazione di dati tecnici può avvenire per via elettronica, orale o visiva e può aver luogo anche senza il trasferimento fra un Paese e l'altro. Alcuni Paesi inoltre proibiscono o controllano la reimportazione di articoli oltre la destinazione originale.

La politica UTC intitolata “Controlli sulle importazioni/esportazioni e sanzioni economiche” (Export/Import Controls & Economic Sanctions) contiene linee guida specifiche in materia. Vedasi anche il Supplemento al codice intitolato “Controlli sul commercio internazionale: guida informativa sulla conformità” (International Trade Controls: A Compliance Guide).

Le imprese in tutto il mondo devono rispettare la politica UTC intitolata “Conformità alle leggi USA antiboicottaggio” (Compliance with U.S. Antiboycott Laws) .

22. Leggi antitrust

UTC rispetta le leggi antitrust (definite anche leggi sulla concorrenza) di ogni giurisdizione in cui conduce affari. Non manipoliamo gli appalti, non pratichiamo l'aggiotaggio per quanto riguarda prezzi e mercati e non abusiamo del nostro potere nel mercato.

La politica UTC intitolata “*Conformità alle leggi Antitrust*” (*Antitrust Compliance*) contiene divieti specifici sulle comunicazioni con i concorrenti in merito al marketing e alla vendita dei nostri prodotti e servizi. Per esempio, è vietato discutere di prezzi, costi, profitti o strategie di marketing.

Vedasi inoltre i Supplementi al codice intitolati “Guida alle leggi antitrust per il personale” (Antitrust Guide for Employees) e “Guida alla legge sulla concorrenza nell'Unione Europea” (European Union Competition Law Guide), che contengono anche le linee guida per la partecipazione nelle associazioni di settore.

23. Leggi e usanze locali

UTC è un'azienda globale che serve i mercati di tutto il mondo e pertanto deve spesso attenersi a leggi, norme culturali e standard sociali che differiscono considerevolmente da Paese a Paese e da regione a regione.

UTC rispetta le leggi nazionali e locali dei Paesi in cui opera. In caso di conflitto riguardo all'applicabilità di leggi da un Paese all'altro, occorre consultare l'ufficio legale.

UTC non facilita intenzionalmente la condotta illegale o la frode da parte di alcuno, a prescindere dalle usanze locali.

24. Responsabilità Civica e Diritti Umani

UTC promuove la responsabilità civica e ritiene che l'impegno comune migliori le condizioni umane. Per i nostri dipendenti in tutto il mondo, UTC garantisce un ambiente di lavoro sano e sicuro nel rispetto delle direttive locali, degli Stati Uniti, o delle norme interne UTC. UTC non impiega manodopera infantile o forzata. Per le nostre comunità in tutto il mondo, UTC si adopera per proteggere l'ambiente, ottimizzare l'efficienza dei nostri prodotti e ridurre gli scarti, le emissioni, il consumo energetico e l'uso di sostanze nocive. Come si afferma in altre sezioni di questo *Codice*, la UTC rispetta le leggi, non opera discriminazioni sul personale ed è contro la corruzione. Oltre ai propri impegni, la UTC si aspetta dai suoi diretti fornitori l'adozione di un adeguato codice di condotta commerciale. *Vedere la politica UTC sulla responsabilità civica aziendale.*

IN BREVE...

- Rispettiamo il Codice per ciò che rappresenta, non solo come una serie di regole: è una guida che ci aiuta a mantenere fede ai nostri impegni.
- Obbediamo alla legge, agiamo in buona fede, comunichiamo apertamente e promuoviamo risultati equi.
- Poniamo domande, solleviamo dubbi e attiriamo l'attenzione sui problemi.
- In poche parole, cerchiamo sempre di creare fiducia, dimostrare rispetto e agire con integrità.

Il nostro Codice di etica — Come lo rispettiamo

Rispetto del Codice di etica

Ogni dirigente, funzionario, dipendente e rappresentante di UTC, in tutto il mondo, deve rispettare questo *Codice* nonché i supplementi e le politiche che lo mettono in atto.

I dirigenti, a tutti i livelli di UTC, hanno la responsabilità di creare e promuovere una cultura di pratiche commerciali etiche, incoraggiando il dialogo e instillando la consapevolezza e l'impegno verso questo *Codice di etica*.

La mancata osservanza di questo *Codice* o dei suoi requisiti comporta azioni disciplinari, che possono arrivare alla risoluzione del rapporto di lavoro. Le misure disciplinari sono stabilite dalla dirigenza competente assieme all'ufficio pratiche commerciali, nel rispetto dei principi di obiettività e imparzialità.

Porre domande e sollevare dubbi

Per chiarimenti in merito al Codice, alla sua applicazione in circostanze specifiche, e segnalazioni di violazioni reali o sospette ci si può rivolgere a qualsiasi livello dirigenziale, all'ufficio legale, al funzionario addetto alle pratiche commerciali, alle Risorse umane, all'Ombudsperson o usando DIALOG.

Il programma Ombudsperson/DIALOG è disponibile sin dal 1986 quale canale di comunicazione alternativo.

Ombudsperson/DIALOG è riservato (protegge l'identità della persona che solleva la questione), imparziale (nei confronti della dirigenza e del personale) e indipendente (opera separatamente dalla dirigenza). Inoltre, tramite il programma Ombudsperson/DIALOG, le domande o le problematiche possono essere inoltrate anonimamente.

Ombudsperson/DIALOG funge solo da intermediario nelle comunicazioni, lasciando alla dirigenza responsabile il compito di investigare le problematiche sollevate e rispondere alle domande poste tramite il programma. Ombudsman/DIALOG si occuperà di tutte le problematiche poste relative alla vita aziendale, eccetto quelle soggette ad accordi sindacali o già regolate dalle leggi vigenti. L'identità della persona che si avvale del programma sarà protetta a meno che la divulgazione non sia imposta da un tribunale, o che non sussista il rischio imminente di grave danno alle persone o alle cose. Gli Ombudsman e i coordinatori centrali del DIALOG operano nel rispetto del *Codice di etica* e delle Norme Standard dell'Associazione Internazionale degli Ombudsman (Standards of Practice of the International Ombudsman Association) (<http://www.ombudsassociation.org/standards/>).

Gli Ombudsperson UTC sono mediatori specializzati che lavorano principalmente utilizzando il telefono. Essi possono essere contattati dovunque nel mondo tramite i numeri di telefono verdi riportati alla fine di questo *Codice*. Gli Ombudsperson UTC fungono da intermediari per problematiche complesse che, per esempio, possono avere implicazioni legali o richiedere un'indagine.

DIALOG è un processo simile, che opera sotto il controllo diretto degli Ombudsperson. DIALOG è un canale di comunicazioni bidirezionale, scritto, per problematiche meno complesse che possono essere formulate più facilmente per iscritto. DIALOG è disponibile in tutto il mondo tramite l'invio di un modulo (reperibile nelle cassette DIALOG ubicate in varie aree di lavoro) oppure tramite un sistema elettronico cifrato, nel sito internet eDialog , (<https://eDIALOG.confidential.utc.com>). Per garantire la completa riservatezza, si sconsiglia l'uso dei computer aziendali per le comunicazioni DIALOG.

Ogni dirigente, funzionario, dipendente e rappresentante ha la responsabilità di portare all'attenzione di UTC eventuali violazioni, reali o sospette, di questo *Codice di etica*, nonché di supplementi e politiche che lo mettono in atto e di leggi o regolamenti vigenti. UTC vieta qualsiasi forma di punizione contro chi effettua la segnalazione ritenendo che sussista una violazione reale o sospetta. UTC vieta inoltre qualsiasi forma di punizione contro un dipendente che, in buona fede, sollevi una questione in merito a politiche o pratiche adottate in una attività aziendale. L'uso di questi canali di comunicazione per segnalare trasgressioni non assolve tuttavia dalla responsabilità personale in caso di un'eventuale partecipazione alla trasgressione.

I dipendenti UTC e altri che sospettino irregolarità nella contabilità aziendale, nelle verifiche contabili interne o in questioni di audit possono segnalare tali questioni a UTC per posta, per posta elettronica e per telefono ai numeri verdi pubblicati sul sito web UTC www.utc.com. In alternativa, i dipendenti possono contattare un Ombudsperson o avvalersi di DIALOG.

Applicazione del Codice di etica

Questo *Codice di etica* è stato adottato dal Consiglio di amministrazione di UTC e va applicato in sede mondiale. L'uso di "UTC" si riferisce implicitamente anche alle consociate dell'azienda. L'adesione al *Codice* è obbligatoria per tutti i dirigenti, funzionari, dipendenti e rappresentanti, compresi i consulenti e gli agenti.

Il vicepresidente UTC, Business Practices, ha la responsabilità di applicare questo *Codice* tramite i Supplementi al codice, il Manuale di politica (*Corporate Policy Manual*) e (in collaborazione con l'ufficio Finanza) il Manuale finanziario (*Financial Manual*)

Gli esoneri parziali o totali a questo *Codice di etica*, ai conflitti di interessi, o ad altre politiche varie emesse per applicare il *Codice* sono concessi solo in circostanze eccezionali e solo dietro approvazione del vicepresidente UTC, Business Practices. Eventuali esoneri per dirigenti e funzionari devono essere approvati sia dal vicepresidente, Business Practices, sia dal Consiglio d'amministrazione o da un comitato del Consiglio, e devono essere resi noti prontamente, ai sensi di legge e nel rispetto di regolamenti e politiche UTC.

Indice analitico

- Accuratezza dei documenti, 2, 8
- Alcoldipendenza e tossicodipendenza, 10
- Ambiente di lavoro, 2, 9
- Antitrust, 2, 14
- Appalti governativi, 2, 8, 9
- Attività politiche, 13
- Azione affermativa, 8
- Azionista(i), 2, 4, 5, 12
- Azionisti, 11, 12
- Beni aziendali, 7, 8, 11
- Bevande alcoliche e stupefacenti, 10
- Business Practices (Pratiche aziendali), 3, 11, 16, 17, retrocopertina
- Clienti, 4, 6, 7, 8, 10, 11
- Coinvolgimento nel processo politico, 2, 13
- Commercio internazionale, 2, 14
- Comunità, 2, 4, 5, 13
- Conflitti di interessi, 10, 11, 12, 17
- Contabilità, 8, 17
- Controlli sulle importazioni/esportazioni e sanzioni economiche, 14
- DIALOG, 16, 17, retrocopertina
- Dirigenti, 3, 10, 11, 12, 13, 17
- Diritti Umani, 15
- Discriminazione, 5, 9, 12
- Diversità, 8
- Divulgazione, 7, 12
- Documenti, 2, 8, 9
- Ecogestione, salute e sicurezza, 12
- Filantropia, 5, 9
- Formazione del personale, 2, 10
- Fornitori, 2, 4, 5, 7, 8, 10, 11, 12, 13
- Frode, 15
- Funzionari eletti, 13
- Governanza aziendale, 12
- Governo, 2, 8, 9, 13, 14
- Indennità e benefici, 2, 10
- Informazioni della concorrenza, 7
- Informazioni proprietarie, 7, 8, 11
- Leggi e usanze, 2, 15
- Marketing e vendita, 2, 6
- Ombudsperson, 16, 17, retrocopertina
- Pagamenti illeciti, 6
- Pari opportunità d'impiego, 2, 8
- Partner, 2, 5, 12
- Porre domande, 2, 16
- Privacy del personale, 2, 10

Privacy, 2, 4, 7, 10

Programma per dipendenti-studenti, 10

Programmi di assistenza per il personale, 10

Proprietà intellettuale, 7, 8

Protezione dei beni aziendali, 2, 7

Protezione dell'ambiente, 2, 12

Protezione delle informazioni, 2, 7

Punizione, 17

Qualità e sicurezza, 2, 6

Rappresentanti, 2, 3, 6, 10, 11, 12, 17

Regalie, 6, 8, 11, 12

Responsabilità aziendale – vedere
Responsabilità Civica

Responsabilità Civica, 15

Salute, 4, 6, 9, 12

Tangenti, 6, 13

Trattazione di titoli, 2, 11, 12

Venditori e subappaltatori, 12

A chi rivolgersi

Eventuali quesiti in materia di applicabilità o interpretazione vanno rivolti tramite i canali dirigenziali, all'ufficio legale, al funzionario responsabile delle pratiche aziendali in loco o all'Ufficio centrale pratiche aziendali (UTC Business Practices Office) , al numero 860.728.6485 o all'indirizzo bpo@corphq.utc.com.

L'ufficio dell'Ombudsperson UTC può essere contattato da qualunque sede ai seguenti numeri verdi:

Asia-Pacifico e Australasia
800.871.9065

Europa, Medio Oriente e Africa
888.553.3335

Americhe
800.458.4299

Se si chiama dal di fuori degli Stati Uniti, occorre comporre prima di tutto il codice di accesso AT&T , reperibile nel sito www.business.att.com/bt/access.jsp.

Si può inoltre presentare per iscritto una richiesta di informazioni DIALOG usando i materiali pre-affrancati reperibili in UTC o tramite Internet all'indirizzo <https://edialog.confidential.utc.com>.

Il *Codice* e i Supplementi al codice sono a disposizione del pubblico sul sito www.utc.com.

Il *Codice*, i Supplementi al codice (*Code Supplements*) , il Manuale di politica aziendale (*Corporate Policy Manual*), e il Manuale finanziario (*Financial Manual*) sono consultabili sul sito intranetUTC.

Per ulteriori informazioni sulla responsabilità aziendale UTC, visitare il sito www.utc.com e cliccare su "Corporate Responsibility."

Pubblicato dal Business Practices Office

United Technologies Corporation
United Technologies Building
Hartford, CT 06101 USA

Oltre alla versione in inglese, questo opuscolo è pubblicato in arabo, bulgaro, cinese, croato, ceco, danese, olandese, estone, finlandese, francese, tedesco, greco, hindu, ungherese, indonesiano, italiano, giapponese, coreano, malese, norvegese, polacco, portoghese, russo, slovacco, sloveno, spagnolo, svedese, thailandese, turco, ucraino e vietnamita.

